

生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/7
15 November 2016

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十三届会议
2016 年 12 月 4-17 日，墨西哥坎昆
临时议程*项目 8

执行秘书关于《公约》的行政管理和公约信托基金预算的报告

执行秘书的说明

导言

1. 在第十二届会议上，缔约方大会在第 XII/32 号决定第 26 段中请执行秘书向缔约方大会第十三届会议汇报收入和预算执行情况以及对 2015-2016 两年期《公约》预算做出的任何调整。
2. 本报告着重说明了秘书处自缔约方大会上一届会议结束以来的财政和行政工作情况。在阅读本文件时应结合执行秘书关于 2017-2018 两年期工作方案拟议预算的说明（UNEP/CBD/COP/13/23 和 Add.1）
3. 本文件分为以下五个章节：

(a) 第一节汇报了四个公约信托基金在 2014 年以及 2015-2016 两年期的收入和预算执行情况：生物多样性公约普通信托基金（BY 信托基金）；《生物多样性公约》附加核准活动特别自愿信托基金（BE 信托基金）；便利缔约方参与《公约》进程的特别自愿信托基金（BZ 信托基金）；以及便利原住民和地方社区参与《公约》工作的自愿捐款普通信托基金（VB 信托基金）。本文列出的 2015-2016 两年期开支数据仅限于该两年期前一年零九个月（截至 2016 年 9 月 30 日）的数据，预计将在 2016 年底之前做出调整，以便反映出实际开支情况。这一节还包含关于 2016 年向 BY 信托基金承付款的报告；

* UNEP/CBD/COP/13/1。

(b) 第二节介绍了人事事项，汇报了在秘书处员额分类、广告宣传和员额补充方面取得的进展；

(c) 第三节介绍了行政安排，包括公约秘书处与环境署之间的行政安排、与加拿大政府就秘书处总部问题达成的协议、以及秘书处实习方案、初级专业人员方案和高级专业人员方案；

(d) 第四节说明了为提高秘书处的工作效率和改善工作业绩所做的努力；

(e) 第五节汇报了方案预算的绩效指标和业绩指标。

4. 为最大限度地降低报告成本，以下文本作为资料文件印发（UNEP/CBD/COP/13/INF/25）：

(a) 截至 2015 年 12 月 31 日向 BY 信托基金、BE 信托基金、BZ 信托基金和 VB 信托基金的捐款情况（附件一至四）；

(b) 截至 2016 年 9 月 30 日 BY 信托基金、BE 信托基金、BZ 信托基金和 VB 信托基金的情况（附件九至十二）；

(c) 2015-2016 年财务报表（附件十五）

一. 2014-2016 年收入和预算执行情况

A. 生物多样性公约普通信托基金（核心预算或 BY 信托基金）

1. 2014 年收入和预算执行情况

(a) 2014 年预算

5. 根据第 XI/31 号决定，缔约方大会核准了 2014 年核心方案预算为 13,580,800 美元。其中，根据第 XI/31 号决定附件列出的比额表，缔约方应缴纳 12,302,446 美元，300,000 美元来自往年盈余，东道国将捐款 978,300 美元，具体如下：

资金来源	2014 年
《生物多样性公约》缔约方	12,302,446 美元
东道国	978,300 美元
往年盈余	300,000 美元
共计	13,580,746 美元

(b) 2014 年捐款

6. 截至 2014 年 12 月 31 日，BY 信托基金在 2014 年收到捐款 12,504,251 美元，具体如下：

2013 年收到的 2014 年预付款	1,990,805 美元
---------------------	--------------

2014 年收到的 2014 年捐款	9,529,823 美元
东道国政府捐款	983,623 美元
共计	12,504,251 美元

7. 截至 2014 年 12 月 31 日，已缴纳的 2014 年摊款为 11,520,628 美元（占缔约方大会第十二届会议核准的当年经费总额的 93.6%），具体如下：

2013 年收到的 2014 年预付款	1,990,805 美元
2014 年收到的 2014 年捐款	9,529,823 美元
共计	11,520,628 美元

截至 2014 年 12 月 31 日已缴纳的摊款比例：93.6%

8. 该金额表明 127 个缔约方（占公约缔约方总数 65.8%）全额或部分支付了捐款。

9. 截至 2014 年 12 月 31 日，2014 年收到的 2013 年及此前年份的逾期付款为 470,139 美元，收到的 2015 年及今后年份的预付款为 851,488 美元。

10. 东道国全额支付捐款。核准预算 978,336 美元和实收金额 983,623 美元间的差额 5,287 美元是汇兑增益差额。

(c) 2014 年支出

11. BY 信托基金在 2014 年共支出 12,588,609 美元（见下文表 1），占缔约方大会核准的 2014 年资金（13,580,800 美元）的 92.6%（见下文表 1 和表 2）。在缔约方大会核准的 2014 年预算中，东道国出资总额为 978,300 美元，300,000 美元由往年盈余供资。余额（12,302,400 美元）由提供给 BY 信托基金的摊款供资。

表 1. 按方案分列的 2014 年 BY 信托基金支出

方案	核准的预算 (美元)	支出	占核准预算的 百分比
执行秘书办公室	1,275,700	1,102,551	86
科学、技术和工艺事项	2,549,700	2,514,578	99
社会、经济和法律事项	2,099,800	954,158	45
外联和主要群体	1,622,500	1,466,634	90
执行技术支持	1,522,300	1,936,802	127
资源管理和会议服务	2,948,500	3,165,639	107
方案支助费用	1,562,400	1,448,247	93
共计	13,580,800	12,588,609	93

表 2. 按支出用途分列的 2014 年 BY 信托基金支出

支出用途	核准的预算 (美元)	支出 (美元)	占核准预算的 百分比
工作人员费用（包括临时工作人员/加班 培训和保险）	8,489,000	7,486,650	88
主席团会议	190,000	148,101	78
公务差旅	410,000	355,106	87
顾问/分包合同	100,000	59,179	59
会议	1,290,000	1,600,337	124
宣传材料	90,000	82,186	91
房租和相关费用	1,000,900	1,176,779	118
一般业务费用	447,500	232,028	50
方案支助费用	1,562,400	1,448,035	93
共计	13,580,800	12,588,395	93

12. 如下表 3 所示，2014 年美元兑换加拿大元的汇率略高于平价，或与之保持平价。

表 3. 2014 年美元兑换加拿大元的联合国业务汇率

月份	美元	月份	美元
1 月	1.067	7 月	1.071
2 月	1.117	8 月	1.089
3 月	1.114	9 月	1.086
4 月	1.105	10 月	1.116
5 月	1.096	11 月	1.119
6 月	1.086	12 月	1.124

13. 如上文表 2 所示，2014 年的会议服务费超支，这是由于缔约方大会第十二届会议的预算拨款被分为 2013 年和 2014 年两部分。2013-2014 年会议开支总额（1,973,929 美元）保持在同期核准的预算范围之内（2,240,000 美元）。同样，由于缔约方大会的会议服务费计入资源管理和会议服务司，上文表 1 所示的超支情况反映出缔约方大会的预算拨款分为 2013 年和 2014 年两部分。2014 年拨给一般业务费用的预算有节余，原因是秘书处决定使用 CD 光盘、USB 钥匙和通过秘书处网站传播出版物，很大程度上节约了出版物和传播出版物的费用。

2. 2015 年收入和预算执行情况

背景

14. 联合国秘书处引入了行政管理改革倡议“团结”，用于整合和简化管理金融、人力和物理资源的业务过程。该行政管理倡议由企业资源规划系统的实施驱动，2015年6月1日对环境署生效。“团结”的部署是一个重要和复杂的过程，需要大量工作和资源。“团结”的“上线”阶段始于2015年4月，当时环境署开始减少其活动，以确保由旧系统（综合管理信息系统）向“团结”的顺利过渡。三周的封锁期后，六月初恢复运营，封锁期间，任何信息管理系统均不可用。因此，生物多样性公约秘书处在四个月内（2015年5月-9月）的经营能力都十分有限，偶尔延迟执行工作方案。

15. 改用“团结”的后果是，一定数量的行政管理和金融职能集中于内罗毕，严重削减了秘书处的行政管理自主权。改用的一个例子是，秘书处现在只能使用其在蒙特利尔的银行账号向与会人员支付每日生活津贴。此后，支付给供应商、顾问和实施伙伴的款项需经过内罗毕，导致严重延误，并使供应商的信用和商誉受损。

16. 改用“团结”的另一后果是，获取商品和服务过程变得漫长，因为批准权集中，并采购职能引入了附加过程。秘书处向当地供应商购买商品和服务时面临困难，因为冗长的程序要求供应商在联合国主要供应商数据库（UNGM）中注册，以与联合国进行交易。此类官僚要求让中小型公司没有兴趣加入投标建议书，因此使联合国无法及时购买所需服务。例如，2015年6月以来（“团结”上线），秘书处首次购买办公用品是在2016年9月。

17. “团结”能够生成各类报告，用于支持决策和向捐助方汇报。然而，企业资源规划系统仍在充分发挥其作用。秘书处在核对“团结”生成的各类财务报告与联合国环境规划署制作的2015年财务报表时面临困难。因此，秘书处无法充分核对2015年财务报表所反映的某些交易，但将继续进行核对，以期将任何调整纳入2016年账目。

18. 财务报告面临其他挑战的原因是，联合国正在使用《国际公共部门会计准则》，根据该准则，支出和收入的确认不同于此前的会计准则《联合国系统会计准则》，此前的准则基于改进的现金制。预算报告为现金制，而财务报表为权责发生制。同一交易对预算和财务报表的影响不同。

19. 联合国主计长2016年5月19日向捐助方发布的报告执行简报中称，组织生成2015财年的综合财务报告时面临挑战，原因是旧系统和“团结”均记录了2015年的收入和支出。综合管理信息系统和“团结”数据结构、编码和账户表不同。问题有望日后逐步解决。

20. 总体而言，“团结”正在稳定化中，虽然已取得稳定进展，但仍存在妨碍秘书处使用“团结”前的运营水平充分发挥作用的小问题。

(a) 2015 年预算

21. 在第 XII/32 号决定中，缔约方大会核准了 2015 年的核心方案预算为 14,472,500 美元。其中，根据第 XII/32 号决定附件列出的比额表，缔约方应缴纳 12,253,600 美元，东道国将捐款 1,203,700 美元，具体如下：

资金来源	金额
《生物多样性公约》缔约方	12,253,609 美元
东道国	1,203,700 美元
盈余对流动储备金的增资	765,100 美元
往年盈余	250,000 美元
共计	14,472,409 美元

(b) 2015 年捐款

22. 截至 2015 年 12 月 31 日，BY 信托基金在 2015 年收到的捐款为 11,717,503 美元，具体如下：

2014 年收到的 2015 年预付款	828,841 美元
2015 年收到的 2015 年捐款	9,893,246 美元
东道国政府的捐款	995,416 美元
共计	11,717,503 美元

23. 截至 2015 年 12 月 31 日，已缴纳的 2015 年摊款为 10,722,087 美元（占缔约方大会第十二届会议核准的当年经费总额的 87.5%），具体如下：

2014 年收到的 2015 年预付款	828,841 美元
2015 年收到的 2015 年捐款	9,893,246 美元
共计	10,722,087 美元
截至 2015 年 12 月 31 日已缴纳的 2015 年摊款比例	87.5%

24. 这个金额表明，110 个缔约方（占《公约》缔约方总数的 56.7%）全额或部分支付了捐款。截至 2015 年 12 月 31 日，2015 年收到的 2014 年及此前年份的逾期付款为 544,752 美元，收到的 2016 年及今后年份的预付款为 1,451,424 美元。

25. 东道国全额支付捐款。核准预算 1,203,705 美元和实收金额 995,416 美元间的差额 208,289 美元是货币波动造成的汇兑损失差额。

表 5. 2015 年美元兑换加拿大元的联合国业务汇率

月份	美元	月份	美元
1 月	1.163	7 月	1.236
2 月	1.257	8 月	1.301
3 月	1.249	9 月	1.329
4 月	1.265	10 月	1.340
5 月	1.199	11 月	1.308
6 月	1.252	12 月	1.336

26. 由于从 2014 年 1 月起开始实施《国际公共部门会计准则》，环境署提出了逾期支付摊款和不支付摊款的问题。目前有八个缔约方（两个小岛屿发展中国家和六个最不发达国家）自成为缔约方以来，从未支付过《议定书》摊款。截至 2016 年 9 月 30 日，这八个缔约方的应收欠款为 65,626 美元。这些长期欠款将被列为呆账，将在账户中做出规定，将利用储备金补充相应金额，从而减少缔约方可用的金额。

(c) 结转余额（节余和盈余）

27. 在两年期末未动用的拨款（由于活动费降低、未补充员额、从其他渠道筹措活动经费等原因）称为“节余”。在某一年收到的此前年份的认捐款称为“盈余”。由于节余和盈余结转进入新的两年期，合称为“结转余额”。在这个两年期内，缔约方从结转余额中动用了 1,265,100 美元，用于减少 2015 至 2016 年的摊款。

(d) 2015 年支出

28. 截至 2015 年 12 月 31 日，2015 年直接承付款（包括方案支助费）共计 11,253,064 美元，大致相当于缔约方大会根据第 XII/32 号决定核准的 2015 年 BY 信托基金活动资金总额的 82%（减去流动储备金）。

(一) 按方案分列的支出

29. 下文表 6 显示出 2015 年按方案分列的支出占核准预算的百分比，还显示出支出占 2015 年拨付收入的百分比以及支出占 2015 年实际收入的百分比。后者考虑到了支付给信托基金的资金，不仅涉及 2015 年摊款，还包括 2015 年支付的此前及此后年份的承付款。

表 6. 按方案分列的 2015 年 BY 信托基金支出

方案	核准的预算 (美元)	承付款/ 支出	百分比	
			缔约方大会 核准的预算	2015 年收到 的实际捐款
执行秘书办公室	1,335,300	936,252	70	
科学、评估和监测	2,689,000	2,347,963	87	
名古屋议定书（获取和惠 益分享/名古屋议定书）	733,600	477,483	65	
主流化、伙伴关系和外联	2,233,000	1,860,525	83	
执行技术支持	2,252,800	2,172,897	96	
资源管理和会议服务	2,886,800	1,966,710	68	
方案支助费用	1,576,900	1,491,235	95	
共计	13,707,300	11,253,065	82	96

执行秘书办公室

30. 截至 2015 年 12 月 31 日，缔约方大会第十二届会议拨付给执行秘书办公室的资金在 2015 年共支出了 66%，其中包括执行秘书办公室的工作人员费用、缔约方大会主席团的工作人员费用和执行秘书的差旅费。隶属于执行秘书办公室的副秘书长岗位在 2015 年连续 9 个月空缺，支出不足反映了这一情况。

科学、评估和监测

31. 科学、评估和监测方案在 2015 年的支出总额控制在核准预算总额水平以内。

《名古屋议定书》

32. 《名古屋议定书》活动在 2015 年共支出 475,220 美元，占缔约方大会核准的 2015 年资金的 65%。支出不足的原因是高级法律干事（P-3）的职位在 2015 年连续数月空缺。

主流化、伙伴关系和外联

33. 主流化、伙伴关系和外联方案在 2015 年共支出 1,601,111 美元（72%）。

执行技术支持

34. 执行技术支持方案在 2015 年共支出 2,168,505 美元，在核准预算内。

资源管理和会议服务

35. 批准用于资源管理和会议服务方案的预算在 2015 年共支出 1,970,114 美元（68%）。支出不足是由于在 2015 年没有为缔约方大会第十三届会议开支。缔约方大会第十三届会议的预算被分为 2015 年和 2016 年两部分，以期平衡两年期内每一年的应付摊款金额。此外，一般业务费用的房地租用的预算支出不足，因为加拿大元兑美元贬值。

费用分担

36. 根据第 XII/32 号决定第 2 段，缔约方大会商定按 85:15 的比率分摊生物多样性公约和生物安全议定书的共同秘书处服务费用。2015 年间，与卡塔赫纳生物安全议定书分摊了以下七名工作人员的费用：1 名 P-5 级高级法律干事；1 名 P-4 级信息交换所机制方案干事；1 名 P-3 级文件干事；1 名 P-3 级传播干事；1 名 P-3 级计算机系统干事；以及，2 名一般事务计算机操作助理。此外，根据第 XII/32 号决定第 2 段，P-4 级能力建设方案干事的费用由公约和卡塔赫纳协定书按 50:50 的比率分摊。

(二) 按支出用途分列的支出情况

表 7. 截至 2015 年 12 月 31 日按支出用途分列的 2015 年 BY 信托基金支出

支出用途	核准的预算 (美元)	承付款/支出 (美元)	百分比	
			缔约方 大会核 准的预 算	2015 年收到 的实际捐款
工作人员费用	8,490,900	7,429,791	88	
主席团会议	95,000	65,252	69	
公务差旅	400,000	301,767	75	
顾问/分包合同	100,000	50,968	51	
会议	1,292,300	501,689	39	
宣传材料	90,000	0	0	
房租和相关费用	1,188,600	1,093,546	92	
一般业务费用	418,500	254,269	61	
培训	5,000	1,726	35	
信息交换所机制非正式咨询委员会	40,000	14,719	37	
信息交换所机制网站翻译	10,000	8,958	90	
方案支助费用 (PSC)	1,576,900	1,491,235*	95	
共计	13,707,300	11,253,064	82	96

*计入 2015 年财务报表所示的方案支助费的金额。

37. 正如上文表 7 所示，2015 年支出 11,253,064 美元，占缔约方大会核准资金的 82%。这个金额相当于 2015 年收到捐款的 96%。

工作人员费用

38. 应该指出的是，工作人员费用的预算编制采用了估计标准费用，依据的是为缔约方大会第十二届会议编写的执行秘书关于《生物多样性公约》2015 至 2016 两年期拟议方案预算的说明中所载的假设（UNEP/CBD/COP/12/27）。这其中包括薪金和一般工作人员费用。由于这些费用是根据联合国所用标准费用计算得出，各个工作地点的实际开支会因员额调整以及家属数量、教育补助金和离职费等其他因素的不同而产生差异。2015 至 2016 年，秘书处的大部分员额得到补充。

39. 截至 2015 年 12 月 31 日，由核心预算供资（BY 信托基金）的 33.5 个专业员额和 26 个一般事务员额中，分别有 32.5 个专业员额和 25 个一般事务员额得到补充，已批准员额得到补充和整顿的总体比例由此达到 97%。正如上文表 7 所示，工作人员费用为 7,429,791 美元，占这个项目预算总额的 88%。除薪金和津贴外，这个项目涵盖的费用还包括临时人员、加班、医疗保险和工作人员培训的费用。

40. 通过发布在秘书处网站上的半年期报告，秘书处的人员配置情况每半年报告一次¹。相关情况的详细分类见本报告第二节。

顾问/分包合同

41. 上文表7显示，2015年的顾问与分包合同费用支出不足，主要是由于秘书处能够向捐助方争取预算外资金。2015年，由核心预算资助的顾问和分包合同用于如下工作方案：支持“团结”的执行（资源管理和会议服务）、气候相关岩土工程的监管框架以及联合国生物多样性十年（网页设计）。

公务差旅

42. 2015 年的差旅费控制在预算水平以内。此外，工作人员参加多次会议和活动都是由主办方提供资金，在可能的情况下，秘书处出席电视电话会议。秘书处的工作人员代表公约出席各种会议和活动，工作人员出差参加其他组织的活动，是实现协同作用和统一工作方案的重要方式。

会议

43. 2015 年的会议服务开支远远低于核准的预算，这是由于缔约方大会决定将缔约方大会第十三届会议的一半预算（500,000 美元）计入 2015 年，而不是全部预算计入 2016 年，以期在两年之间更加平均地分配 2015-2016 两年期预算总额。2015 年召开了两次缔约

¹ <https://www.cbd.int/doc/quarterly/qv-65-en.pdf>。

方大会主席团会议和一次科学、技术和工艺咨询附属机构主席团会议，由核心预算供资。2015 年非正式咨询委员会会议的预算拨款支出不足，因为某些非正式咨询委员会成员由外部资源提供部分资金。

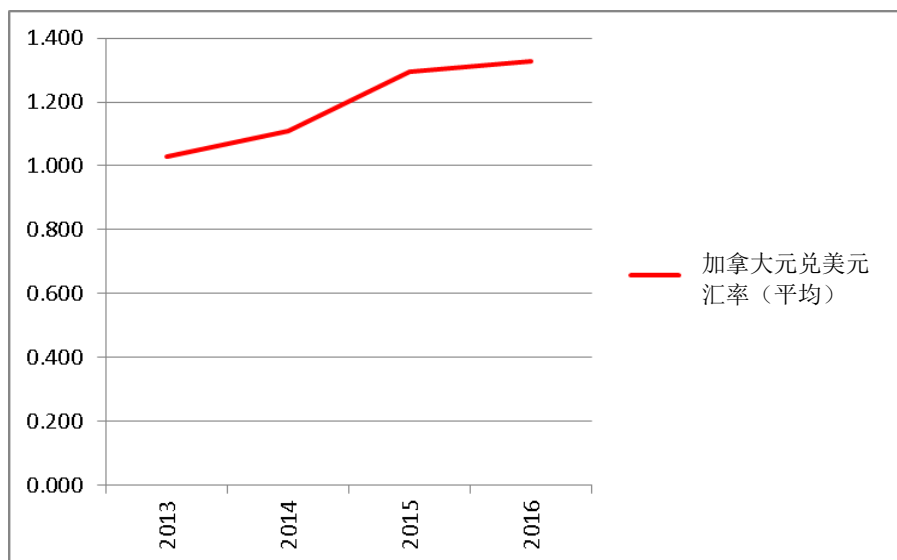
宣传材料

44. 2015 年未制作新的宣传材料。但是，秘书处继续传播前几年制作的现有宣传材料。为减少文件的印刷和装运，秘书处正在采用其他方式来替代硬拷贝，并且以 CD 光盘和 USB 钥匙的方式传播出版物。

一般业务费用

45. 一般业务费用包括办公设备和办公用品供资、公用事业和保险费、打印费、通信费、以及印刷材料和其他材料的发行费。2015 年的 8 个月中，秘书处以十分有限的的能力运营，原因是“团结”实施，并且该阶段的采购活动有限。这导致一般业务费用的预算支出不足。此外，美元兑加拿大元升值使秘书处节省了 2015 年的费用，尤其是房地租赁费。见下文图 1。

图 1. 加拿大元兑美元平均汇率-2014 至 2016 年



3. 2016 年预计收入和预算执行情况

(a) 2016 年预算

46. 根据第 XII/32 号决定，缔约方大会核准了秘书处 2016 年核心方案预算为 14,153,800 美元。其中，根据第 XII/32 号决定附件列出的比额表，缔约方应缴纳 12,302,500 美元，东道国将捐款 1,209,800 美元，具体如下：

资金来源	金额
《生物多样性公约》缔约方	12,694,000 美元
东道国	1,209,800 美元
往年盈余	250,000 美元
共计	14,153,800 美元

(b) 2016 年捐款

47. 截至 2016 年 9 月 30 日，收到提供给 BY 信托基金的 2016 年捐款 11,448,907 美元，具体如下：

2015 年收到的 2016 年预付款	1,487,076 美元
2016 年收到的 2016 年捐款	9,257,414 美元
东道国政府的捐款	704,417 美元
共计	11,448,907 美元

48. 截至 2016 年 9 月 30 日，已缴纳的 2016 年摊款为 10,744,490 美元（占缔约方大会第十二届会议核准的当年经费总额的 85%），具体如下：

2015 年收到的 2016 年预付款	1,487,076 美元
2016 年收到的 2016 年捐款	9,257,414 美元
共计	10,744,490 美元
截至 2016 年 12 月 31 日已缴纳的摊款比例	85 %

这个金额表明，106 个缔约方（占《公约》缔约方总数的 54.4%）全额或部分支付了捐款。截至 2016 年 9 月 30 日，2016 年收到 2015 年和此前年份的逾期付款 716,180 美元，收到 2017 年和此后年份的预付款 364,786 美元。

(c) 2016 年承付款

49. 2016 年已承付的承付款总额为 14,153,800 美元。这个金额占缔约方大会核准的 2015 年资金的 100%。截至 2016 年 9 月 30 日，2016 年支出总计 9,099,183 美元（见下文表 8）。

表 8. 按方案分列的 BY 信托基金 2016 年承付款（截至 2016 年 9 月 30 日）

方案	核准的预算 (美元)	承付款/支出 (美元)	占核准预算 的百分比
执行秘书办公室	1,416,000	732,657	52
科学、评估和监测	2,808,600	2,083,381	74
名古屋议定书（获取和惠益分 享/名古屋议定书）	745,000	619,507	83
主流化、伙伴关系和外联	1,904,200	956,452	50
执行技术支持	2,746,400	1,852,870	67
资源管理和会议服务	2,905,300	1,807,508	62
方案支助费用	1,628,300	1,046,809	64
共计	14,153,800	9,099,183	64

表 9. 按支出用途分列的 BY 信托基金 2016 年承付款（截至 2016 年 9 月 30 日）

支出用途	核准的预算 (美元)	承付款/支出 (美元)	占核准预算 的百分比
工作人员费用（包括临时人 员/加班和培训）	8,645,500	5,238,033	61
主席团会议	155,000	118,850	78
公务差旅	400,000	318,666	80
顾问/分包合同	100,000	36,572	36
会议	1,507,300	1,147,405	76
宣传材料	90,000	16,396	18
房租和相关费用	1,194,100	873,865	73
一般业务费用	418,500	293,742	74
培训	5,000	7,171	143
信息交换所机制网站翻译	10,000	0	0
信息交换所机制非正式咨询 委员会	0	1,674	n/a
方案支助费用	1,628,300	1,046,809	64
共计	14,153,800	9,099,183	64

50. 2016 年 1 月至 9 月间，秘书处使用自愿基金翻译信息交换所机制网站。网站翻译仍在进行中，自 2016 年 10 月起，将使用来自核心预算的资金，以期在缔约方大会第十三届会议准备过程的召开过程中继续提供翻译服务。

51. 关于东道国政府的捐款，应指出的是，缔约方大会第十二届会议结束之后，加拿大政府决定将东道国捐款与秘书处房地的房租开支直接联系起来，并以加拿大元捐款。加拿

大政府和魁北克省政府已承诺支付 2014 至 2020 年房地的房租，共计 9,057,350 加元，包括 13% 方案支助费。

52. 2016 年，在缔约方大会第十二届会议核准的基础上做出了承诺。

4. 流动储备金

53. 2003 至 2016 年间，缔约方核准流动储备金共计 2,089,544 美元，具体构成如下：

两年期	金额 (美元)	两年期预算（包括 PSC）* 累计百分比
2003-2004 年	878,272 美元	4
2005-2006 年	183,400 美元	5
2007-2008 年	55,700 美元	5
2009-2010 年	28,600 美元	5
2009-2010 年**	102,309 美元	
2011-2012 年	(9,837)	5
2013-2014 年	86,000	5
2015-2016 年	765,100	
共计	2,089,544 美元	

* 方案支助费 ** 缔约方大会第九届会议核准的流动储备金特别补充款。

54. 流动储备金每个两年期累计计算，以便储备金总额相当于两年期资金总额的 7.5%，包括方案支助费用。根据内部监督事务厅的建议，自 2015-2016 两年期起，流动储备金水平从 5% 升至 7.5%。流动储备金的目的是在现金临时短缺的情况下确保公约秘书处业务的连续性。流动储备金的提取额应尽快通过捐款归还。

55. 在第 XII/32 号决定第 10 段，缔约方大会重申，将流动储备金定为核心方案预算（BY 信托基金）支出的 7.5%，包括方案支助费；如上文第 54 段表格所示，由此导致流动储备金增加了 765,100 美元。流动储备金目前共计 2,089,544 美元。

B. 生物多样性公约附加核准活动特别自愿信托基金（BE 信托基金）

56. 提供给 BE 信托基金的捐款指定用于 2015 和 2016 年的具体活动。缔约方大会第十二届会议在 BE 信托基金项下核准用于 2015 和 2016 年的资金共计 31,234,900 美元。截至 2016 年 9 月 30 日，秘书处收到的对 2015 至 2016 年额外核准活动的认捐共计 5,876,147 美元，其中，已支付捐款 5,831,190 美元。此外，2015 至 2016 年间为此前年份支付了 240,154 美元（见 UNEP/CBD/COP/13/INF/25）。

57. 除在 2015 至 2016 年间认捐和收到的捐款外，日本政府在此前年份还为认捐并向 BE 信托基金支付了 10,662,434 美元，用于 2015 至 2016 年间的额外核准活动。

58. UNEP/CBD/COP/13/INF/25 号文件附件十反映出了向 BE 信托基金的付款情况以及缔约方大会第十二届会议核准预算的情况。但应该指出的是，秘书处还收到了提供给 BE 信托基金、用于开展未列入 BE 信托基金核准预算的其他活动的资金，特别是可能收到资金用于按照休会期间的建议开展活动。2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日），为开展额外核准的活动，支出或承诺资金共计 15,965,940 美元（不包括方案支助费用），其中包括如下活动：

活动	支出明细 (美元)
森林	32,342.29
可持续海洋倡议	1,580,480.98
具有重要生态或生物意义的区域	101,177.23
全球植物保护战略	124,336.56
爱知指标 11	443,005.61
生物分类	311,343.46
传播和联合国十年	39,703.65
性别计划	207,078.16
国际岛屿倡议	179,457.36
国家生物多样性战略和行动计划次 国家级实施	102,830.00
原住民和地方社区	230,174.16
青年能力建设	133,843.00
信息交换所机制	158,098.45
《生物多样性公约》网站	66,513.61
资源调动	689,674.30
获取和惠益分享	1,054,710.00
国家生物多样性战略和行动计划支持	2,577,909.61
企业参与	28,042.39
合成生物学	46,877.21
《全球生物多样性展望》第四版	285,320.62
生物多样性和气候变化	192,600.65
生物多样性和人类健康	23,548.38
可持续发展生物多样性	35,669.67
外来入侵物种	79,653.96
生态系统恢复	395,022.24
生物桥	366,090.66
公约间合作	118,204.58
里约展馆	75,619.09

C. 便利缔约方参与《公约》进程的特别自愿信托基金（BZ 信托基金）

59. 提供给 BZ 信托基金的捐款指定用于 2015 和 2016 年的具体会议。缔约方大会第十二届会议在 BZ 信托基金项下核准用于 2015 年和 2016 年的资金分别共计 1,017,000 美元和 2,938,000 美元。截至 2016 年 9 月 30 日，秘书处收到 2015 年认捐共计 311,107 美元（占 2015 年核准金额的 31%），其中，已支付捐款 311,107 美元（100%）。

60. 截至 2016 年 9 月底，接受的 2016 年认捐款共计 500,495 美元，其中已收到 500,495 美元，占 100%。此外，日本通过日本生物多样性基金分别于 2015 和 2016 年向 BE 信托基金认捐 30,000 美元和 160,000 美元。UNEP/CBD/COP/13/INF/25 号文件附件十一反映出了向 BZ 信托基金的付款情况以及缔约方大会第十二届会议核准预算的情况。截至 2016 年 9 月 30 日，承诺提供给 BZ 信托基金的认捐款已全部支付。

61. 有资格获得财务支持的缔约方的 252 名与会者在 2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）参加如下会议的费用支出共计 638,862 美元（包括方案支助费用）：

会议	支出（美元）	接受资助的与会者人数
科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议 （科咨机构-19） 2015 年 11 月 2 至 5 日，加拿大蒙特利尔	127,172	57
关于《生物多样性公约》第 8(j)条和相关条款 不限成员名额特设工作组第九次会议 2015 年 11 月 4 至 7 日，加拿大蒙特利尔	127,172	57
执行问题附属机构第一次会议（执行机构-1） 2016 年 5 月 2 至 6 日，加拿大蒙特利尔	176,877	69
科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议 （科咨机构-20） 2016 年 4 月 25 至 30 日，加拿大蒙特利尔	207,640	69

62. 经与缔约方大会第十二届会议主席团协商，并获得其批准，执行秘书从《公约》核心预算的节余和盈余中调拨 544,000 美元，用于使额外的 68 个转型中的发展中缔约方国家和经济体能够参与在墨西哥坎昆召开的《公约》缔约方大会。目前估计该资金中的 290,000 美元用于支持额外的 37 个转型中的发展中国家和经济体参会。

D. 便利原住民和地方社区参与《生物多样性公约》工作的普通自愿信托基金（VB 信托基金）

63. 缔约方大会在第 VIII/5 号决定中通过相关机制，促进原住民社区和地方社区切实参与根据《公约》举行的会议，并设立了便利原住民和地方社区参与《生物多样性公约》工作的普通自愿信托基金（VB 信托基金）。

64. 2015 年和 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日），秘书处收到向 VB 信托基金的认捐款分别共计 100,569 美元和 191,336 美元。2015 至 2016 年认捐款已全部支付。有资格获

得财务支持的原住民和地方社区的与会者在 2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）参加如下不限成员名额的秘书处会议的费用支出共计 160,627 美元（包括方案支助费用）：

会议	开支 (美元)	接受资助的与会者 人数
科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议 (科咨机构-19) 2015 年 11 月 2 至 5 日，加拿大蒙特利尔	44,238	24
关于《生物多样性公约》第 8(j)条和相关条款不限成员名额特设工作组第九次会议 2015 年 11 月 4 至 7 日，加拿大蒙特利尔	44,238	24
执行问题附属机构第一次会议（执行机构-1） 2016 年 5 月 2 至 6 日，加拿大蒙特利尔	33,189	9
科学、技术和工艺咨询附属机构第二十次会议 (科咨机构-20) 2016 年 4 月 25 至 30 日，加拿大蒙特利尔	38,961	9

二. 人事事项

A. 常设员额

65. 缔约方大会在第 XII/32 号决定中核准了 59.5 个 2015 至 2016 两年期核心预算（BY 信托基金）员额（其中 33.5 个为专业人员员额，26 个为一般事务员额）。这些员额的征聘情况见下表。

66. 此外，2015 至 2016 年间有 36 个员额由其他来源提供资金，其中包括由环境署供资的 5 个专业人员员额和 15 个一般事务员额，占生物多样性公约信托基金支付的方案支助费用的 13%。另有 13 个专业人员员额和 3 个一般事务员额由其他来源提供资金。秘书处人员清单见附件一。

截至 2016 年 9 月 30 日的核心预算（BY 信托基金）人员配置情况

员额状况	专业人员员额	一般事务员额
缔约方大会核准的员额总数	33.5	26
正式员额	31.5	25
空缺	2	1

由其他资金来源供资的人员配置情况

员额状况	专业人员员额	一般事务员额
由其他来源供资的员额总数	18	18
任命员额	14	15
正在征聘的员额	2	2
空缺	2	1

B. 招聘

67. 由于秘书处的工作人员因各种原因离职，目前正在招聘工作人员。从在 Inspira 网站上发布职位空缺通知到新的工作人员就任，有将近 6 个月的时间。因此，秘书处将不时公布需要招聘的空缺员额。

68. 目前，由核心预算供资的专业人员员额出现了两个空缺（D-1 级特等干事以及 P-4 级内陆水域方案干事），和一个一般事务员额空缺（方案助理——获取和惠益分享）。此外，由其他资金来源供资的员额出现了四个专业人员员额空缺和三个一般事务员额空缺。

69. 根据 2015 至 2016 年进行的秘书处职能审查，如果核心预算供资的两个专业人员员额出现空缺，不会进行招聘。正在进行一般事务员额招聘。

70. 目前正在进行由其他资金来源供资的四个员额的招聘（2 个专业人员员额和 2 个一般事务员额）。另外有两个专业人员员额空缺，其中一个将被废除。目前正在招聘由其他资金来源供资的一个空缺一般事务员额的招聘。

三. 行政安排

A. 授权

71. 环境署咨询了各类多边环境协定后（包括生物多样性公约秘书处），于 2016 年 7 月制定了新的授权政策与框架，用于管理和执行由环境署设立秘书处的多边环境协定。环境署执行主任已发布了最终文件；秘书处已对其中的部分详情发表评论，但这些评论未考虑在内。总之，新文件有很大改进，可推进秘书处工作。

B. 公约秘书处与加拿大政府关于公约秘书处总部的协定

72. 根据第 II/19 号决定，缔约方大会请环境署执行主任与加拿大政府协商并最终确定一份总部协定，环境规划署和加拿大政府于 1996 年 10 月 25 日在纽约签署了关于公约秘书处总部的协定。该协定于 1997 年 11 月 20 日生效，并作为 1997 年 12 月 10 日第 25 号枢密院令，公布于《加拿大政府公报》第 131 卷第二部分。

73. 2001 年 3 月 12 日，魁北克省政府与生物多样性公约秘书处签署谅解备忘录，其中特别规定，秘书处及其干事不必缴纳魁北克省地方税。

74. 2014 年 1 月 21 日，加拿大政府与秘书处签署了新的捐赠协定，承诺在 2014 年 1 月 1 日至 2019 年 9 月 30 日期间为秘书处提供 6,793,013 加元，用以支付秘书处房地的租金费用，直至当前租约到 2019 年到期为止。

75. 除此之外，魁北克省政府还承诺在 2014 至 2019 年间共提供 2,264,337 加元，用以支付秘书处房地的租金。这项承诺表明，魁北克省政府将改变对于秘书处房地额外租金的

捐助方式，魁北克省政府和加拿大政府今后将分别承担全部租金的 25%和 75%。这一变化使得加拿大和魁北克能够为秘书处的房地租金提供合并付款。

C. 生物多样性公约秘书处实习方案

76. 秘书处实习方案是一项持续不断的方案，为《公约》所有缔约方的学生提供了在秘书处实习的机会，时间最短为三个月，最长为六个月，目的让学生获得与其研究课题及《公约》工作有关的知识和研究经验。实习方案由实习方或赞助组织提供资金，不收取费用。实习方案为学生提供重要的实际经验，对其学习领域形成补充。由于学生会将学到的知识和经验带回各自的学校和国家，秘书处也将从这项外联方案中受益。

77. 秘书处还接受由魁北克省政府资助和选拔的实习生，作为正在实施的政府实习方案的一部分。自 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 9 月 30 日，已顺利完成如下实习方案：

国籍	大学	实习重点	开始日期
加拿大	西安大略大学	商业和生物多样性方案支持	2015 年 12 月 1 日
加拿大/意大利	拉瓦尔大学	国家报告	2015 年 6 月 11 日
加拿大	拉瓦尔大学	保护区	2015 年 5 月 4 日
加拿大	澳大利亚海事学院	商业和生物多样性	2014 年 11 月 17 日
加拿大	肯高迪亚大学	媒体和传播	2015 年 5 月 4 日
美国	牛津大学	国家报告	2015 年 9 月 28 日
俄罗斯	中欧大学	国家报告	2015 年 1 月 5 日
加拿大/土耳其	国际仲裁法学院	法律	2016 年 5 月 25 日
加拿大	威尼斯建筑大学	保护区	2015 年 12 月 1 日
大韩民国	麦吉尔大学	外来入侵物种	2016 年 1 月 18 日
比利时	爱丁堡大学	国家报告	2015 年 7 月 2 日
美国	巴黎政治学院	生命网络	2015 年 1 月 5 日
加拿大	蒙特利尔大学	伙伴关系和特殊项目	2014 年 12 月 9 日
芬兰	耶鲁大学	扶贫	2015 年 6 月 8 日
埃及	肯高迪亚大学	媒体和传播	2015 年 4 月 21 日
加拿大 /阿尔及利亚	麦吉尔大学	国家报告	2016 年 1 月 4 日
加拿大/中国	伦敦大学伦敦政治经济学院	森林综合杠杆方法	2015 年 6 月 15 日
巴西 / 加拿大	蒙特利尔大学	城市中的生态系统方法	2014 年 12 月 1 日
乌拉圭	麦吉尔大学	国家报告	2016 年 6 月 9 日
加拿大	肯高迪亚大学	传播/媒体	2016 年 6 月 6 日
加拿大	蒙特利尔大学	传播/媒体	2016 年 1 月 4 日
中国	伦敦大学	保护区	2016 年 9 月 19 日
毛里求斯	渥太华大学	传播/媒体	2016 年 1 月 4 日
俄罗斯/ 加拿大	拉瓦尔大学	生物安全议定书	2016 年 9 月 1 日

国籍	大学	实习重点	开始日期
加拿大	维多利亚大学	国家报告	2016 年 6 月 9 日
加拿大	麦吉尔大学	扶贫	2015 年 4 月 27 日
法国	麦吉尔大学	海洋和沿海生物多样性	2015 年 5 月 4 日
意大利	联合国大学	城市中的生态系统方法	2015 年 5 月 20 日
加拿大/埃及/希腊	曼彻斯特大学	保护区	2015 年 12 月 1 日
澳大利亚	墨尔本大学	伙伴关系和特殊项目	2016 年 7 月 4 日
加拿大	多伦多大学	性别主流化	2016 年 9 月 19 日
加拿大	肯高迪亚大学	保护区	2016 年 6 月 20 日
黎巴嫩	肯高迪亚大学	国家报告 /媒体	2015 年 8 月 24 日
加拿大	肯高迪亚大学	保护区	2016 年 1 月 6 日
加拿大	拉瓦尔大学	媒体和传播	2016 年 7 月 4 日
加拿大/ 伊朗	渥太华大学	性别主流化	2016 年 7 月 4 日
加拿大法国	麦吉尔大学	保护区	2015 年 5 月 1 日
澳大利亚	墨尔本大学	可持续野生动物管理	2015 年 7 月 27 日
瑞典	马斯特里赫特大学	生命网络	2015 年 10 月 5 日
加拿大	麦吉尔大学	性别主流化	2015 年 11 月 9 日
中国	蒙特利尔大学	国家报告	2015 年 1 月 12 日

D. 借调人员

78. 初级专业人员系指青年专业级别工作人员，工作时间为一至三年，由所属国家的政府通过信托基金安排提供资金。初级专业人员的工作是研究具体专题或贯穿各领域的问题，并得益于《公约》以及《公约》进程涵盖的其他多种问题。

79. 任务专家由所属国政府或机构提供资金，提供主题领域的具体专家意见。秘书处接收任务专家借调干事方面存在困难，原因是加拿大政府于 2015 年引入新的法规。处理过程长时间延误使秘书处失去留住此类专家的机会。虽然与加拿大官员多次尝试改善情况，但仍存在挑战。鉴于该资源对《公约》的重要性，秘书处继续通过加拿大政府官员寻求解决办法。

80. 初级专业人员以及其他借调人员和项目工作人员在 2015 至 2016 年在以下工作领域与秘书处合作：

专业重点	资助方
商业和生物多样性	德国/欧盟
商业和生物多样性	巴西工业联合会
性别平等工作方案	芬兰
生物多样性和发展	法国
生命网络 - 保护区	德国

专业重点	资助方
南南合作	大韩民国
科技合作	大韩民国
获取和惠益分享	挪威/瑞士/欧盟
国家生物多样性战略和行动计划	日本
海洋生物多样性和可持续的海洋	欧盟/大韩民国
地方当局和生物多样性	国际地方环境倡议理事会——南非

E. 与其他联合国实体的合作

81. 秘书处继续《联合国防治荒漠化公约》与《生物多样性公约》之间在纽约联合国总部的合作联络安排，具体方法是为一名 P-4 级工作人员和一名一般事务工作人员所需费用提供 50% 的财政支持，以及为联络处的办公开支提供 30% 的财政支持。

82. 近两年来，由于生物多样性公约秘书处多次参与联合国可持续发展大会的成果，而且缔约方大会着重强调生物多样性公约秘书处与其他联合国组织和倡议之间的协同增效作用与合作（UNEP/CBD/COP/13/16），联络处起到了非常重要的作用。联络处在跟踪发展情况以及参与联合国重要进程方面发挥关键作用，确保将生物多样性纳入各项工作，包括通过《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标和高级别政治论坛之前的 2015 年的工作（UNEP/CBD/COP/13/10）。

83. 未来几年，需要联络处为《公约》提供更多支持，尤其通过《2030 年议程》的重要工作，包括，由高级别政治论坛审查 2017 和 2018 年的目标 14 和 15，于 2017 年 6 月在纽约召开支持实施可持续发展目标 14 的联合国大会。

四. 提高秘书处业务的效率和业绩

84. 2015 至 2016 年期间，根据《生物多样性公约》、《生物安全议定书》和《关于赔偿责任和补救的补充议定书》以及《关于获取和惠益分享的名古屋议定书》组织了多次会议；缔约方、登记的非政府组织和观察员参加了这些会议。此外，秘书处分别为缔约方大会主席团会议和作为缔约方会议的缔约方大会主席团会议提供了服务。秘书处继续采用在线讨论论坛来替代涉及差旅的会议，从而节省了大笔的飞机差旅费用和每日生活津贴。此外，利用 WebEx 视频会议，尤其是在同联合国环境署和多边环境协定共享行政及财务信息和培训时，已成为继开展联合国企业资源规划“团结”项目之后的例行程序。秘书处主持的网络论坛详情见 UNEP/CBD/COP/13/INF/25 号文件。执行秘书和秘书处继续努力提高秘书处业务的效率。

A. 提高秘书处会议服务的质量

85. 秘书处继续制作法文版和西班牙文版的《生物多样性公约》网站，由自愿捐款供资的内部资源继续协助各方制作法文版和西班牙文版的通知、新闻稿和公报。

86. 2014 年 6 月，秘书处在科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议期间举办了第一次节纸会议。为此，秘书处注意到，需要印刷的文件数量减少了 60%。秘书处于 2015 至 2016 年间召开的休会期间的会议也都利用了此项技术。即将召开的两次作为缔约方会议的缔约方大会以及缔约方大会第十三届会议都将采用这种做法。

B. 提高工作人员的绩效

87. 秘书处继续加强努力，确保定期向工作人员发布最新的实质性信息和行政事务信息。工作人员会议用于确保交流意见和思想，确保工作人员适当参与秘书处的工作。执行秘书与各司负责人定期开会，制定战略管理决定，以便秘书处的各项业务能够顺利开展。由于 2013 年启动了职能审查，工作人员能够详细描述他们认为该如何改进秘书处。继职能审查后，经重组，秘书处更大程度地集合了《公约》及两项《议定书》的工作人员，促进了秘书处部门间的交流和商讨。建立由 P-4 和 P-5 级职员领导的跨领域单位并将单位领导整合至秘书处的管理结构，提高了整个秘书处工作人员的绩效。

C. 实现秘书处业务环保化

88. 秘书处在其各项业务中继续采用环境无害做法，例如在采购过程中以及在为《生物多样性公约》会议提供服务时。除了最新的节纸技术，值得注意的实例还包括：传真机、打印机和复印机均采用 100% 的再生纸；替换秘书处在举办招待会时使用的泡沫聚苯乙烯杯盘和塑料制品；以及，确保在《生物多样性公约》会议期间以及在秘书处的办公室里放置废纸回收箱。由于与巴西巴拉纳州政府签有协议，为了抵消碳排放，一切因组织会议而导致的差旅气体排放（工作人员及受资助代表团的差旅）应为碳抵消和碳中和。秘书处还会继续向联合国环保变蓝倡议报告其排放量和补偿倡议。报告详情见 www.greeningtheblue.org。

89. 秘书处确定需要升级其专业的视频会议设备，不断用于与包括联合国机构在内的其他伙伴举行实时会议和大会。2015 至 2016 年间，在秘书处举办的视频会议约有 59 次。近来，“团结”项目的实施导致采购程序变化，并且联合国努力降低秘书处的碳排放量，这鼓励执行秘书进一步探索举行虚拟会议的方法，让工作人员和与会人员无需到达会议现场便能参与研讨会和会议。预计升级秘书处设施设备而增加的费用将迅速通过差旅费用抵消。

90. 秘书处作为环境可持续性管理问题管理小组的成员，继续积极参与联合国系统，在秘书处内部落实联合国系统各次会议的成果，例如：可持续采购做法；可持续办公设施，特别是使用节能电灯泡；可持续差旅（其中包括寻找替代与会方式）；以及，减排战略。

D. 能力建设

91. 秘书处已采取多项措施以进一步提高强制能力建设活动的效率、效力和影响。除了其他方面，秘书处还制定了《全秘书处能力建设战略》，以更具战略性、更明晰及更协调地响应缔约方大会和作为议定书缔约方会议的缔约方大会的能力建设要求。同时，秘书处通过了秘书处联合合作机构支持和促进的能力建设活动参与者的筛选标准和规范，以确保参与者能利用所学知识和技能支持这些活动在各国家和地区的执行。

92. 此外，秘书处正致力于开发各项工具，以促进各缔约方开展能力建设活动，包括《生物多样性公约》在线学习平台（<http://scbd.unssc.org>）、充当《公约》及其《议定书》下能力建设相关信息的一站式窗口的能力建设门户网站、虚拟的能力建设工具和资源库以及能力建设计划和机会数据库。另外，秘书处推进了《生物桥倡议》的执行，此举将促进有效执行《公约》及其《议定书》的科技合作，通过存在特定科技需求的缔约方和能够提供必要技术援助和资源的缔约方或机构间的相互合作来满足这种需求。

五. 方案预算的绩效指标和业绩指标

A. 预算管理

1. BY 信托基金预算分配和支出：

2015 至 2016 年预算分配： 28,626,300 美元

2015 至 2016 年 BY 信托基金预算支出（预计值）： 23,500,000 美元

2. BE 信托基金预算分配和支出：

2015 至 2016 年预算分配： 31,234,900 美元

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日） BE 信托基金预算支出：

15,965,940 美元

B. BE、BZ 和 VB 信托基金的资源调动情况

1. BE 信托基金为秘书处主导的活动调集的资金：

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）对 BE 信托基金的认捐款：

16,538,581 美元

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）BE 信托基金收到的资金：

16,493,624 美元

2. BE 信托基金为通过区域讲习班开展的能力建设活动调动的资金：

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月）BE 信托基金对能力建设活动的认捐款：

5,046,000 美元

3. BZ 和 VB 信托基金调动的资金：

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）对 BZ 信托基金的认捐款： 311,107 美元

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）BZ 信托基金收到的资金： 311,107 美

元

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）对 VB 信托基金的认捐款： 291,905

美元

2015 至 2016 年（截至 2016 年 9 月 30 日）VB 信托基金收到的资金： 291,905

美元

C. 2015 至 2016 年能力建设外联工作

1. 由秘书处提供资源开展的培训活动和讲习班：

- a. 参与人数：4,004
- b. 所涉缔约方数量：1,358（累计超过 68 次讲习班）
- c. 参与者满意程度：见 UNEP/CBD/COP/13/INF/25 号文件。

2. 发行出版物的数量：

2015 年 1 月 1 日至 2016 年 10 月 31 日间，共发行出版物 40,628 份，其中：英文 17,589 份；法文 7,206 份；西班牙文 13,705 份；阿拉伯文 440 份；俄文 951 份；以及中文 737 份。

3. 网站点击量：

2015 年 1 月 1 日至 2016 年 10 月 28 日间，www.cbd.int 网站的网页浏览量共计 6,234,453 次。

4. 秘书处出席的会议数量：

2015 年 1 月 1 日至 2016 年 9 月 30 日间，秘书处工作人员共承担 432 项任务，其中 84 项为秘书处组织的会议，64 项在除蒙特利尔外的城市进行。

D. 秘书处的其他职能

1. 在规定期限内以所有工作语文向缔约方提供的工作文件的百分比：

会议	英语 (百分比)	各国语言 (百分比)
作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议	89	72
缔约方大会第十三届会议	54	39
作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第八次会议	66	54
科咨机构第二十次会议	90	85
执行问题附属机构第一次会议	44	39
科咨机构第十九次会议	75	58
关于第 8(j)条和相关条款不限成员名额特设工作组第九次会议	75	63

2. 提供口译服务的缔约方大会全体会议的百分比：

100% – 包括 40 次会议的口译

附件

生物多样性公约秘书处的人员配置

截至 2016 年 9 月

	等级	职位	职员
1.	ASG	执行秘书 (OES)	B. Ferreira de Souza Dias先生
2.	D-1	副执行秘书 (OES)	D. Cooper先生
3.	D-1	特等干事 (SPS)	C. Gbedemah先生
3.	D-1	特等干事 (IMS)	R. Sharma先生
4.	D-1	特等干事 (MCO)	A. Fraenkel女士
5.	D-1	特等干事	空缺
6.	P-5	获取和惠益分享高级专业人员 (SPS/AB&TK)	V. Normand女士
7.	P-5	法律咨询和支持专业人员 (OES/L&I)	W. Yifru先生
8.	P-5	报告与审核专业人员 (MCO/C&P)	N. Pratt先生
9.	P-5	经济学家 (MCO/EPRM)	M. Lehmann先生
10.	P-4	环境事务干事 (IMS/C&D)	E. Tamale先生
11.	P-4	科学/技术评估专业人员 (OES/MR&R)	R. Hoft先生
12.	P-4	原地和迁地保护专业人员 (SPS/CSU)	V. Gidda先生
13.	P-4	科技信息专业人员 (SPS/B&B)	M. Pessoa de Miranda女士
14.	P-4	财政资源和金融工具专业人员 (MCO/EPRM)	Y. Xiang先生
15.	P-4	雅加达授权专业人员 (SPS/CSU)	J. Lee女士
16.	P-4	情报干事 (MCO/C&A)	D. Ainsworth先生
17.	P-4	生态保护专业人员 (SPS/CSU)	C. Santamaria女士
18.	P-4	信息交换所机制专业人员 (IMS/CHM)	O. De Munck先生
19.	P-4	原住民知识专业人员 (SPS/AB&TK)	J. Scott先生
20.	P-4	内陆水域专业人员 (SPS/CSU)	空缺
21.	P-4	编辑 (AFC/CS)	O. Plasencia先生
22.	P-4	生物分类专业人员 (SPS/B&B)	J. Shimura女士
23.	P-4	旱地和次湿润地专业人员 (SPS/CSU)	S. Koketso女士

	等级	职位	职员
24.	P-4	可持续利用和旅游专业人员 (MCO/C&P)	O. Hillel先生
25.	P-4	法律与政策事务专业人员 (SPS/B&B)	K. Garforth女士
26.	P-3	互联网和电子通讯 (IMS/IT)	F. Vogel先生
27.	P-3	执行秘书特别助理 (OES/SS)	A. Rego女士
28.	P-3	知识管理专业人员 (IMS/CHM)	K. Koppel女士
29.	P-3	会议服务专业人员 (AFC/CS)	P. Tagliari先生
30.	P-3	网站专业人员 (IMS/CHM)	A. Rafalovitch先生
31.	P-3	法律干事 (SPS/B&B)	P. Deupmann先生
32.	P-3	计算机系统干事 (IMS/IT)	Q. Nguyen先生
33.	P-3	报告专业人员 (OES/MR&R)	L. Cai 先生
34.	P-3	计算机信息系统干事 (IMS/IT)	P. LeBlond先生
35.	P-3	方案干事 – 获取和惠益分享 (SPS/AB&TK)	B. Gomez Castro女士
36.	P-3	科学评估专业人员 (SPS/B&B)	空缺
37.	P-3	法律干事专业人员 (OES/L&I)	空缺
38.	P-3	方案干事 – 能力建设 – (SPS/ABS&TK)	空缺
39.	P-2	公共信息协理干事 (SPS/B&B)	U. Nilsson女士
40.	P-2	信息技术协理干事 (IMS/IT)	R. Houlahan先生
41.	P-2	方案协理干事 - 原住民知识 (SPS/AB&TK)	V. Figueroa女士
42.	P-2	信息技术协理干事 (IMS/IT)	S. Bilodeau先生
43.	P-2	情报协理干事 (MCO/C&A)	J. Hedlund先生
44.	P-2	信息技术协理干事 (IMS/IT)	B. Fonseca先生
45.	G-7	方案助理 - (IMS/CHM)	S. Meehan女士
46.	G-7	方案助理 - (OES/MR&R)	M. Chiasson女士
47.	G-7	方案助理 - (SPS/ABS&TK)	D. Monnier先生
48.	G-7	会议助理 (AFC/CS)	N. Ibrahim先生
49.	G-7	计算机操作助理 (IMS/IT)	V. Gopez先生
50.	G-7	方案助理 (IMS/IT)	X. Liang女士
51.	G-7	编辑助理 (AFC/CS)	V. Lefebvre女士
52.	G-7	方案助理 (OES/MR&R)	K. Noonan-Mooney先生
53.	G-6	执行秘书高级助理 (OES)	F. Blot女士
54.	G-6	方案助理 - (SPS/CSU)	A. Cung女士

	等级	职位	职员
55.	G-6	方案助理 - (SPS/CSU)	J. Grekin女士
56.	G-5	助理 - (SPS/B&B)	M. Willey女士
57.	G-5	助理 (MCO)	D. Ibragimova女士
58.	G-6	方案助理 (SPS/CSU)	L. Janishevski女士
59.	G-5	助理- (SPS)	V. Allain女士
60.	G-5	助理- (IMS)	L. Zemke女士
61.	G-6	情报助理 (OES/SS)	A. Beliaeva女士
62.	G-6	方案助理 (MCO/C&A)	M. Banski先生
63.	G-6	方案助理, (SPS/ABS&TK)	J. Huppé女士
64.	G-6	方案助理 (SPS/B&B)	P. Scarone女士
65.	G-6	方案助理 (MCO/EPRM)	G. Dosen女士
66.	G-4	情报助理 – (IMS/CHM)	L. Allain女士
67.	G-6	方案助理 – (SPS/CSU)	J. Martinez女士
68.	G-6	方案助理 – (OES/SS)	M. Crespo女士
69.	G-6	方案助理 – (MCO/C&A)	F. D’Amico女士
70.	G-6	方案助理 – (SPS/ABS&TK)	空缺
71.	G-6	方案助理 – (SPS/B&B)	A. Bowers先生
72.	G-6	会议服务助理 (AFC/CS)	L. Pedicelli女士
73.	G-6	方案助理 – (MCO/C&P)	C. Estrada女士
74.*	G-6	方案助理 – (MCO/C&P)	C. Robichaud女士
75.*	G-6	方案助理 (SPS/B&B)	D. Abdelhakim女士

* 员额改叙为 P-2

方案支助费用供资的工作人员

	等级	职位	职员
1.	P-5	财政资源管理服务主任 (AFC)	M. Rattray-Huish女士
2.	P-4	财务和预算干事 (AFC/FIN)	I. Ahmed先生
3.	P-3	行政干事 (AFC/A&HR)	Jacinta Mukui女士
4.	P-3	财务和预算干事 (AFC/FIN)	M. Christin女士
5.	P-3	财务和预算干事 (AFC/FIN)	空缺
6.	G-7	高级财务助理 (AFC/FIN)	R. Alum女士
7.	G-6	差旅助理 – (AFC/FIN)	N. Al Saheb女士
8.	G-6	差旅助理– (AFC/FIN)	G. Sabatini女士
9.	G-6	行政助理 (AFC/A&HR)	T. Mazza女士

	等级	职位	职员
10.	G-6	行政助理（AFC/A&HR）	L. Piscopo女士
11.	G-6	行政助理-（AFC/A&HR）	P. Azevedo女士
12.	G-6	会议助理 –（AFC/CS）	T. Zavarzina女士
13.	G-6	人力资源助理（AFC/A&HR）	G. Alexandre女士
14.	G-6	方案助理 –（SPS/C&D）	C. Paguaga女士
15.	G-6	人事助理（AFC/A&HR）	空缺
16.	G-5	财务助理（AFC/FIN）	X. H. Yan女士
17.	G-5	财务助理-（AFC/FIN）	N. Diallo先生
18.	G-4	行政文员（AFC/A&HR）	L. Rekik先生
19.	G-4	财务助理（AFC/FIN）	空缺
20.	G-3	部门助理（AFC/A&HR）	J. Machado女士

日本基金供资的工作人员

岗位编号	等级	职位	职员
1.	D-1	全球协调人 –（IMS/C&D）	A. Yoshinaka先生
2.	P-5	高级方案干事 -（IMS/C&D）	空缺
3.	P-4	方案干事 -（IMS/C&D）	N. Van Der Werf先生
4.	P-4	方案干事 -（IMS/C&D）	N. Saad女士
5.	G-6	方案助理 -（IMS/C&D）	G. Talamas女士
6.	G-6	方案助理-（IMS/C&D）	M. Abi Chahine先生

临时/借调/项目工作人员/初级专业人员

	姓名	方案	借调/资助方
1.	Y. Lee 先生	联络缔约方大会第十二届会议主席	大韩民国政府
2.	K. Neumann-Bowers 女士	商业和生物多样性	德国政府
3.	M. Dias 先生	获取和惠益分享信息交换所	欧盟
4.	J. Appiott 先生	海洋生物多样性	欧盟/大韩民国政府
5.	S. Onishi 女士	《2011-2020 年生物多样性战略计划》	日本政府
6.	M. Yanagiya 女士	日本生物基金	日本政府
7.	T. McGregor 女士	性别行动计划	芬兰政府

8.	空缺	生物桥倡议	大韩民国政府
9.	空缺	生物桥倡议	大韩民国政府
10.	空缺	气候变化	欧盟
